



泰北文教

天主教台灣明愛會
CARITAS-TAIWAN

2018 年 7 月 **vol.27**

發行人：李玲玲 編輯：姜樂義、韓竹平、鍾碧玉
地址：100 臺北市中山北路一段 2 號 9 樓 920 室
劃撥帳號：19143701 劃撥戶名：財團法人臺灣明愛文教基金會
網址：http://www.catholic.org.tw/caritas/tp.htm Email：btf3588cly@gmail.com
電話：(02)2381-2140 (02)2371-8510 傳真：(02)2311-5124

送愛到泰北

持續關懷泰北華村華校傳承中華文化與推廣社區營造

今 (107) 年 6 月 30 日在僑委會僑教處劉俊男簡任視查的見證與吳偉立神父的主禮下，在僑委會僑教處劉俊男簡任視查的見證與吳偉立神父的降福下完成 107 年度志工派遣與祝福禮。



已延續近 40 年沒有中斷的泰北華校師培及對華校教師薪資及學生學費的認養資助，今年暑假仍有許多富愛心與學有專長的志工老師參與，分四組前往泰北服務。今年志工除領隊組依例巡訪 30 所以上華校外，計分有四組，分別為：邊龍光華組（含山地村海育中學一週）、滿星疊大同組、安康立德組及密豐頌黎明新村的社區營造組。

雖然泰北華村華校的各項建設，年有進步，多數華人生活都已有改善，但仍有當地也就讀華校願意學習中文與中華文化的少數民族村民，經濟能力較弱。感謝有來自來灣各地及遠自美國的朋友每年仍持續不斷支持送愛到泰北的愛心認養捐款工做作，讓台灣明愛會志工泰北文教組已多次服務的資深志工，得以願意召集各有學有專長與服務意願的志工老師重回泰北，為泰北華校教育與師培盡心盡力。也祈願在天主聖神的引導下，去發現與給予更需要幫助的泰北偏鄉村寨。



財團法人台灣明愛文教基金會信用卡捐款授權書

填表日期： 年 月 日

捐款人姓名：	☐ 男 ☐ 女	聯絡電話：
出生年月日：	年 月 日	公司：()
身分證號碼：		住宅：()
公司行號統一編號：		行動：()
通訊地址：	信用卡卡別： ☐ 聯合信用卡 ☐ VISA ☐ JCB ☐ 美國運通卡 AMEX ☐ MASTERCARD	
E-mail：		
發卡銀行：		
信用卡卡號：		
持卡人簽名：	信用卡有效期間：西元 年 月	
(請務必與信用卡簽名一樣)	授權碼(請勿填寫)	
☐ 一般捐款 ☐ 其他指定項目(請簡述)		
☐ 泰北文教建設 ☐ 泰北學童認養 ☐ 泰北教師認養 ☐ 泰北在台學生清寒獎助學金		
捐款方式： ☐ 每月定期捐款金額： ☐ 單次捐款金額：		
收據開立方式：(請擇其一) ☐ 每次扣繳成功後立即寄發收據 ☐ 當年度捐款總額合開一張(註：隔年一月下旬寄發)		
財團法人台灣明愛文教基金會 100 台北市中山北路一段二號中央大樓 9 樓 920 室 電話：(02) 2381-2140，2371-8501 (分機 20) 傳真：(02) 2311-5124 網頁：http://www.caritas.org.tw		

捐款人簽名：

※ 本單填妥後請將正本郵寄本會，並請以電話確認。感恩！天主保佑！

※ 小額定期捐款者請使用。

其他捐款方式：郵政劃撥帳號：19143701 戶名：財團法人台灣明愛文教基金會

一、服務宗旨：

1. 『心懷大愛做小事』。幫助貧困者、弱勢者、難民……等，安頓生命，自力更生。
2. 明愛會為協助泰北華人村達成中華文化傳承目標，自中華民國六十八年起招募志工，深入泰北最偏遠、貧困的村落和與學校去幫助他們。同時對泰北難民村展開醫療、技訓、修路、修繕校舍、裝接水電、認養教師學生，以及探訪貧困家庭各項扶貧 濟困的關懷工作。

二、泰北文教服務工作內容：

1. 認養貧困學童學費。
2. 認養教師薪資補助。
3. 補助貧困村莊優秀學童跨校繼續就學。
4. 補助貧困教師、學生、村民醫療費用。
5. 關懷泰北來台就讀學生生活並頒發清寒助學金。
6. 贈送學校電腦，資助學校成立電腦教室。
7. 興建學校教室、師生宿舍、球場、廁所、課桌椅……等設施。
8. 師資培訓：明愛會定期於每年三月開始招募志工老師，七月出團前往泰北各華校，舉辦教師培訓班。期滿頒發給教師結業證書及獎狀以資鼓勵。
9. 每年志工老師們都親自探訪各受惠學童家庭，以落實認養之功效。

劃撥帳號：19143701 劃撥戶名：財團法人台灣明愛文教基金會

*懇切盼望有愛心的您伸出援手，幫助泰北貧困的學童及教師！

*歡迎各級學校在職及退休教師參加前往泰北志工教師的行列！



▲培英師培加了《大象愛瑪》



▲培英中學氣球造型課程創意多



▲安康立德中學師培

泰北生命新的經驗·教學篇

■文·圖片提供／鄭美芝（泰北教師志工）

在決定去泰北時，孩子曾提醒我，要尊重在地人的生活與想法，不要因為「自己想去做志工」，而「強迫別人配合著學習」。經過請教姜樂義老師、鍾碧玉老師，了解若能將閱讀的推展配合社區營造會是比較適合的方向。還好幾年前有編鄉土教材、訓練小朋友解說社區的經驗，而姜老師、鍾老師給了我最大的信任與自由，最後我選擇以閱讀繪本《紅公雞》為題材，推展說故事、寫在地故事、介紹在地文化等主題，串連起來的師資培育與教學示範。

因為行李重量有限，我們是在抵達清邁後才購買文具、製作教材教具。非常感謝我的室友、夥伴——吳淑丸老師，趴在旅社的地板上，熬夜幫我畫了好看的紅公雞以及許多的道具。

我們分別在滿星疊大同中學、帕黨培英中學、安康立德中學、邊龍光華中學辦理師資培育的課程。師資培育課程是利用巡訪各校發放學童認養金的時間，各校校長或老師需放下手邊自家的生意或農務，到中心學校來上課。這裡校長、老師的薪資不足以養活家庭，所以須從事雜貨店或農耕輔助。在這麼忙碌的生活還要來參加師資培育，很令人感動，更加激勵我以活潑、誇張但同理的方式充實教學內容。

師資培育

大同中學的閱讀師資課程，先從不太動人的單獨閱讀文字開始，再感受繪本閱讀時所引發「想讀」的動機，及內容的趣味性。然後我提出許多問題，比如內容的主角、經過、結果、故事的跌宕起伏，讓老師們不斷選擇、回答，就是在示範什麼是「有意義的閱讀」、如何說吸引人的故事。除了能說吸引人的故事，還要進一步說出在地的故事，一方面是為了泰北華人的文化薪傳，希望日後的年輕人能以泰北在地的文史，如孤軍早年在美斯樂駐紮至今落地生根的故事，創造在地價值。如美斯樂有段希文將軍的墓，滿星疊有昆沙博物館，都是很好說在地故事的媒材，但是老師們或許忙於生計或仍依賴台灣提供的華文教材而不知利用，甚為可惜。

在帕黨的培英中學有比較充裕的2小時，而且這次師培除了當地校長、老師外，還有靜宜大學的學生。除了《紅公雞》，我隨手拿起培英辦公室桌上的繪本《大象愛瑪》。這次的內容除了說故事，更鼓勵在書中得到啟示，如面對人生困境時，應選擇改變自己，而

不是要求改變他人。另外，接受每個人有不同的特點時，也要創造自己的特色。

歌手王傑的〈家太遠了〉在我心中迴盪不已，而培英中學正位於MV所在——帕黨，這出產咖啡的泰寮邊境。要寫在地的歷史與現代名人，我心想當然要提到當年孤軍為求生存而替泰國苦戰、傷亡嚴重的101高地；以及目前在曼谷以「93師」名稱賣帕黨咖啡的帕黨女孩沈詩培。可是卻沒有老師知曉，我實在擔心，歷史消失，前輩奮鬥的意義也因而不見了。人若沒有歷史與生命的意義，如何建立自信與價值。

在安康立德中學的師培，我們閱讀過繪本後，我請老師重述故事，結果老師們害羞，由大陸的年輕實習老師說，這情形有點像台灣——年輕人去。我請幾位老師每人各拿一張圖畫，依故事順序排前後位置，在趣味中大家都用心思考了。但是當我問起來自台灣，為馬亢山地區農耕殫精竭慮，最後以泰國皇家喪禮而葬的「爸爸宋」——宋慶雲，好不容易有位校長舉手了。吃菓子拜樹頭，安康有水果吃，可以說好一大串、吸引人的故事了。

在邊龍光華中學，我再次鼓起勇氣問問老師們，「邊龍」是何意義，在許多的搖頭中，終於有一位老師舉手解釋「邊龍就是住在泰國邊境的華人——龍的傳人」。這位老師是邊龍的寶，邊龍的社區再造——邊境風光、難民村特色……可以開始了。

教學示範

晚上給大同中學高三班的學生上課，他們有的畢業後就會去擔任中文教職，因此這堂課就像是示範教學，日後可以把閱讀繪本、說故事推展出去。我以簡報方式呈現繪本，加上誇張的表情、手勢讓同學們感受說故事的魅力——吸引人，人們才願意聽，另外對於這些未來的老師，我特別加強如何走台步、說話的儀態。同學們很認真上課，但是很靦腆，怯於表達，經

過鼓勵，他們其實可以說得很不錯。

閱讀、說故事也不是會說就結束，更需要價值判斷的高層次思考。因為他們年輕，雖然時間有限，還是提醒他們：改變要由自己做起，改變需要溫良謙和的態度與行為，即使改變中可能會有風險，但要鼓起勇氣面向陽光。

感謝回龍范雲華校長的邀請，加上自己的貪心，利用周六整個上午的時間

我上了4節閱讀課。高二三班十幾人，因為有兩節課的時間，除了說故事能力，增加寫出本地生活的特色。我先以心智圖方式帶領討論可寫的方向，然後同學們分組寫出心智圖中的部分，最後組合成一篇短文。討論時同學們很懷疑，可以只寫吃、喝、服裝…內容嗎？分組寫文章，是最痛苦的時刻，導師、鍾老師及我都不停的給各組鼓勵，當組合成文章時，雖然還沒經過潤飾，但能看出文章的形貌了，同學們很有成就感。

校長好心，想讓其他年級的學生都能聽故事，第3、4堂連續在開放禮堂，以70人的併班方式上課，學生注意力不集中，學習效果欠佳也是可理解的。這時吳淑丸老師的造型氣球發揮很大的功效，「重賞之下有勇夫」，每個人都想個氣球送給自己心儀的對象，或自己的弟弟、妹妹，而願意出來說故事、分享遇到困難時的處理方法。

回龍中學周六下午有社團活動，吳淑丸老師負責教美術組的同學做氣球造型。開始時，同學們害怕聽到扭轉氣球時的聲音，女同學甚至眼睛含著淚水打氣。第一個作品是劍，慢慢的開始做貴賓狗、棒棒糖、愛心……美術組同學不想下課回家，其他組的同學下課了也進來學，最後，動用導師來趕人才下課。

培英中學將初一至初三的學生全部集中起來上閱讀課。一來我與他們不熟，二來初三的孩子惦記著考試，上課氣氛就有點勉強。兩節閱讀課後，是1節氣球造型，因為人太多，不論是借用打氣筒、領取氣球、學習進度……就有點亂，但是學生的作品也很有創意。淑丸老師的眼鏡在亂中擠落地上，立刻被踩，鏡片整個被磨壞了。

經過這次的師資培育經驗，發現這裡的老師極需要有人陪伴、帶領深入了解村寨的特色，帶領學生訪談、拍照、寫出感動人的文章，甚至如何教說故事，才能教導學生講出自己家鄉的動人故事，達到薪傳的意義，提升社區的形象，創造社區的價值。因此需要會拍出有感情照片的高手、能寫出感人文章的能人、能訓練說故事的達人一起前往泰北，一段時間的定點服務，才有可能創造一個社區的價值。

因此呼籲拍照高手、文章能人、說故事達人，「泰，需要你」。



▲淑丸老師在旅館地板上畫圖



▲大同中學師培：故事教學示範



▲在回龍以心智圖方式思考

臺北志工行·環保篇

■文／鍾碧玉（台灣明愛會臺北服務領隊組志工老師） 圖／姜樂義

推廣環保靈修與閱讀

今年明愛會臺北志工團與往年不同，志工們依各組需要自訂行程，於6月底、7月初、7月中分3梯次出發，有領隊組、邊龍光華中學師培組及密窩村社造組3組人馬。

我參加的領隊組最先出發，巡訪臺北華村華校，領隊組主要任務是發放學童認養金及教師認養金。今年領隊組因有環保靈修大師區紀復老師及閱讀推廣專家鄭美芝老師加入，在清萊和清邁二省的滿星疊、帕黨、安康及邊龍地區的中學，舉辦了4場環保靈修及閱讀推廣講座。

台灣明愛會關懷與支援臺北華校文教工作已30多年，近年來在師資培訓時一併推廣環保教育，校園清潔、垃圾分類等工作很重要，在臺北山區需要由學校開始做起。區老師在台灣推廣簡樸生活的鹽寮淨土園區，20多年前我去體驗過，所以很好奇區老師在貧窮的臺北山區會怎麼宣講？今年環保講座的主題能否被當地老師接受？

第1場的講座——「環保靈修」，我們一行於6月30日抵達臺北的第3天，在滿星疊的大同中學教室開講，坐滿了大同中學的老師及鄰近山區的10餘所學校校長及老師共55人出席。環保講座首先觀看由大愛電視台製作的《大愛全紀錄——海嘯中的清平浪》節目專訪影片，藉由主持人的訪問、影片剪輯，讓聽眾明瞭曾留學瑞士的區老師為什麼離開優渥高薪的化學公司工程師職位，為什麼選擇度清平的生活及他推廣的理念是甚麼？

影片播完後，片中白髮長鬚、仙風道骨的主角區老師站上講台，在黑板上書

寫他特別的姓氏「區」，讀「歐」但沒有「欠」字邊，區老師解說著他一生坦蕩蕩，不欠天、不欠地、不欠人、不欠情、不欠債、不欠錢……；接著進入演講主題：「膠袋修行」——修正、修好、修真、修善、修美、修愛；「水修行」——耐心、惜福、分享。先從如何使用塑膠袋談起，談減量、回收、再利用，再談清潔、美化、不亂棄，又談淨山、淨灘、愛地球。區老師強調是自己選擇在世度著簡樸清平的生活，不是被環境所迫去度清貧的日子，二者心態上有很大的差別。臺北山區的朋友，同樣有人過著挑水、燒柴、惜物愛物的生活，若能不怨天不尤人，積極地樂在生活，珍惜自然，那就是環保修行所度的清平生活。

聽眾對台灣人會選擇度清平生活很是好奇，區老師獎勵每位發問者或有回應分享的，都可以挑選1張喜愛的卡片。教室外，一早區老師就在長條桌上擺放了他在台灣準備好的卡片，每張卡片都是利用回收廢紙的背面空白處，用他最擅長的書法寫上佳句：「學

而時習·就成智慧」、「惜福愛物·惜緣愛人·惜命愛天」、「簡樸·自然·靈修」、「師法自然」等。

區老師演講的同時，志工丸子老師依區老師的演講內容，畫出「膠袋修行」、「水修行」海報留給學校張貼，期望能時時提醒師生們簡樸與環保的生活靈修精華。

繼環保講座之後是閱讀的推廣——「繪本說故事」，美芝老師選讀了1本《紅公雞》故事繪本，示範說故事並指導相關技巧，誇張的肢體動作、抑揚頓挫的聲調，全場聽眾都被吸引住了。說完故事，美芝老師專業地解說「故事結構」、「四格故事」及說故事時要注意些什麼？更特別的是美芝老師私下透露，挑選《紅公雞》這本書是為了配合臺北團的社造組，並配合上半場的環保講座。所以在說完故事後，衍生了「紅公雞與我」的幾個可以讓大去思考的討論主題：

- 1.我注意到……
- 2.我協助……



▲募集字典送馬房村振華小學

環保簡樸到臺北

■文／區紀復（鹽寮淨土園區負責人）

「心懷大愛做難事，身體勞累心喜。」是今夏隨著台灣明愛會志工行到泰國北部12天教育服務的感覺。

我在鹽寮淨土過簡樸自然靈修的生活將近30年了，近10年有機會就向外傳揚這些生活理念，有香港、澳門、中國大陸甚至海外。今年緣份剛好到，在我們去大陸之前有一段時間可以到臺北一些華文學校傳給他們的教師及學生有關環保簡樸的觀念。我很早（鹽寮開始）以前就曾到過曼谷參與教會的國際會議，也認識幾位泰國修女、教友，就有了一點點感情，有機會就願意付出一些心力作教育服務，我們去的是華文學校，增加力量再多做一些宣講。

泰國北方大都是山區樹林鄉村，與緬甸、寮國交界，與中國雲南也接近，只有清邁、清萊是較大一點的城市，而且想不到，由花蓮可飛香港，再轉機就直達我們要去服務的起點——清邁，轉機要等幾小時，但機票却只要4千多台幣，很便宜；我們到清邁才與志工教師們會

合，共6人。明愛會安排了5所與明愛有關連的中學，我們在每所學校講授兩三種課程——環保簡樸、繪本閱讀、汽球造型。每所學校多少受明愛會經濟及課程教育支持的，每年都會來支助，已有36年了；每年的課程就看有什麼志工教學者的專業而決定，對象都是會華文的教師及學生，人數有多有少，看學校大小而定。

這些學校分布在臺北的清邁及清萊府，大都在山區上，由一所學校到另一所學校需要自備汽車來往，沒有方便的公共交通工具，我們6人租了一部10人汽車全程運輸，包括數箱物資。山區上都是小公路，彎彎曲曲，穿越很多鄉村聚落，大都是高腳茅草、竹子屋，學校卻已建得水泥堅固了。每到一處我們都要住到附近小鎮的小旅舍；還好有一兩處是旅遊景點，旅舍比較舒適一些，有一處是明愛會以前的志工創立的女性收容中心聖愛之家，我們在此打地鋪過了兩夜。

我和秀娟負責講授的課題是「環保簡

樸」，每次大概只有一堂課45分鐘的時間，我們先用台灣大愛電視台2008年報導鹽寮淨土的影片《海嘯中的清平浪》，簡介一下我們的環保簡樸理念。我們過的是出世生活，却是入世的關懷，簡樸自然的生活雖簡單，但不缺乏，且是心甘情願的樂修，盡量不受物慾的誘惑，節儉不浪費，惜物惜福，解決生活問題盡量使用頭腦，不是用金錢。他們有不少教師感動，有年輕的也想學習，教師中有些是由台灣來，有些是由大陸來，作短期服務。

我們同時也希望這些理念轉教給學生們，尤其是「膠袋修行」。如何面對世界受膠袋、膠瓶影響越來越嚴重的情形。主要來自人的生活行為不好，用得太多，用後隨便拋棄，而使膠袋、膠瓶無所不在，殘破之後還毒害大自然及各種生物，這是「歪行」，就要「修正」，不多用不亂棄。

進一步要「修好」，將它收拾起來，放好再用，要了解這些膠袋的特性與製造污染原因，就是「修真」，然後「修



▲造型氣球吸引帶動臺北華校師生歡樂學習的氣氛

- 3.改變他？改變我
- 4.改變的影響
- 5.改變的風險
- 6.紅公雞與社會

討論中在美芝老師的引導下，全場大聲的說出：「改變我自己」。那聲音至今在我腦海中迴盪，是的，很多時候繁雜的人事無法面對時，只有改變我自己。

「繪本說故事」講座結束後，領隊組攜帶的愛閱書箱4箱被各校爭取攜回學校。明愛會於2014年開始推廣繪本說故事，由各地師培組志工老師在地教學。2015年募集了40箱的兒童繪本、圖畫故事書及文字橋樑書，每箱圖書約35—40本，海運寄送到臺北華校，爾後2年持續募集愛閱書箱數箱，由領隊組攜至學校交換書箱，啟動書箱輪動，使學生年年有新書可讀。今年感謝美芝老師的參與，得以集合臺北鄰近學校舉辦閱讀推廣講座，使愛閱書箱計畫不但學生有書讀，老師也知道如何好好利用書箱。

今年更感謝美芝老師在我發出為臺北華校募集二手國語字典時，建議班級字典教學需要完全一致的版本，並請她的好友台南市新南國小校長幫忙，捐贈了全新「學生辭典」70本，當我們在安康地區馬房村振華小學發放時，學生捧著全新字典開心極了！

4場講座舉辦下來，區老師開心地送出好多卡片；美芝老師說故事時，丸子老師當場製作造型氣球，凡願意主動演練說故事或參與主題討論的師生們都可以獲得造型氣球獎品，帶動了每場講座的歡樂氣氛。這次臺北領隊組是我參加以來最熱鬧、內容最豐富的1次。



▲丸子老師手繪環保海報贈送大同中學張明光校長（左二）並與區紀復老師（右二）合影

善」，用善意去處理，再用，減用，少用；增加這些動力需要「修美」，收拾處理是要有藝術創意，環保理念就容易繼續下去，及傳揚給別人，尤其是後代人樂意接受。最後即是「修愛」了，由於我們抱持對人、對自然、對上天的大愛精神，才心甘情願堅持實踐這修行！

在臺北前後12天，到了5個講課的學校，順道去參訪些名勝景點，有國家公園、文史館、戰爭紀念館、教堂、寺廟、難民營、森林公園、峽谷、大象園……由第1天到最後車行1300多公里，由清邁開始，回到清邁，然後我們就到大陸雲南昆明；開始今年第7次的中國萬里行，兩個月到7-8個城市，繼續傳揚鹽寮淨土簡樸靈修的各種理念。



▲回龍中學開放禮堂上課，老師十分賣力。



▲民族小學校長來開門，迎接我們參訪。



▲美華小學校徽與美麗校舍是台灣志工的創意



▲崇聖學校牆面繪畫，顯示雖在泰北卻不忘中華文化。

泰北，生命新的經驗 華校篇

文·圖片提供／鄭美芝（泰北教師志工）

這次跟隨領隊組走訪泰北地區的數間華校，有的校長長駐在校，有的則從遠處放下工作而來，我願盡量將走訪的泰北華校特色與讀者分享。

伴懷村崇聖學校

隨著領隊組至學校發放學童、教師認養金，讓我有機會接觸幾所華校。崇聖學校是我第一所接觸、參觀的泰北華校，學校緊靠著泰文學校牆邊，L形的校舍圍著籃球場而築。教室靠校外的牆壁雖然比較高，仍與屋頂保留約30公分的空隙，應該是為了透光與透氣吧！靠球場的牆壁比較矮，只有約130公分高，且厚度大概只有薄薄的5公分，矮牆到天花板則以方格鐵窗接連，就是整片窗戶的概念。矮牆上有彩繪的七夕牛郎織女、端午龍舟競賽等中國民間故事圖案，據說是由台灣的中山大學的學生來此當志工時所畫的。教室內的黑板、課桌椅設備十分簡陋，標記者由台灣國人壽捐贈的飲水機則以鐵框保護著。

即使如此，在升旗台的後方、辦公室牆邊卻有「教育改變命運，學習充實人生」、「天才在於勤奮，聰明在於積累」、「學海無涯勤能渡，書山不叻去能攀」等勵學標語，讀著，讀著，我的心也被鼓舞起來。

美華村美華小學

領隊組的車子，在姜老師的指引下，直接開到美華村校長的住家竹屋前停下。校長家鄰近美華小學，校長家和學校的圍牆，都飾以白底紅花的剪紙圖案，甚為美麗！聽說也是來自台灣的志工團隊服務的成果。進入校門，牆上的校徽——以寫著美與華的兩只壺共同澆灌象徵種子的杯，華文學校以華文及美育教育的意涵很明顯，傳承文化的意義非常清楚！

低年級的教室內，有老師上一節課教注音符號所留下的板書。中年級教室黑板前櫃子裡有許多繪本書，看起來老師用心地以繪本推動閱讀。

學校對面的高腳竹編茅草屋前坐著幾位帶小孩的長者，談話中感覺他們對華語不熟。因為接近上課時間，幾個孩子背著書包進校門。我們想跟孩子們說話，可是他們太靦腆，只是笑著、彼此推擠著。這時卻有個8、9歲大的小男孩騎著摩托車進入學校。我有點訝異，這樣的年紀，肌肉還沒完全發育好，騎摩托車不安全吧？可是再看看我們腳下的路，高低起伏，走起來確實有些費力，不知男孩的家離學校有多遠呢！

芒岡村文明中學

經過著名的美斯樂，不久就抵達文明中學。鍾碧玉老師搬了2箱從崇聖學校取回的愛閱書箱，來和文明中學的書箱交換。抵達時正是傍晚準備上課的時候。電腦老師熱情地招呼學生進教室，從外面走馬看花的看，設備好像跟台灣一般小學的資訊設備差不多，老師引導得當，看起來同學反應得很熱烈。

大禮堂中分兩班上課，但我看到低年級在每班約60名小朋友。想必兩位老師都得扯著喉嚨上課，學生才聽得到，但這樣又會造成彼此的干擾，教學環境不足，只能這樣湊合著用吧。回過頭，注意到籃球場邊停放著幾十部摩托車，看來這裡還不少中學生騎摩托車到校的。

滿星疊大同中學

大同中學的校舍建築上很像台灣一般的水泥建築，很雄偉！這是1所很重視書法教學的學校，辦公室外的公布欄上，掛有每年舉辦大型書法比賽的得獎作品。各班門口貼著門聯，高三教室後



方的公布欄以書法、國畫來布置，美得令我敬佩！

校長很注重衛生，以身作則在操場撿紙屑，老師、學生自然風行草偃，校園又大又乾淨。在校長與姜樂義老師的談話中，他問起「某某學校還忠貞嗎？」我在台灣多久沒聽到對國家「忠貞」的話題了，泰北的華人卻依舊保持「對中華民國政府」的忠貞。實在令我汗顏！

滿星疊回龍中學

周六上午，前往回龍中學服務。早上8時30分，全校從幼兒園到高中部，大大小小約600個孩子，一起在升旗典禮中唱泰國國歌與中華民國的國歌，非常壯觀，令人感動！

校長周全地介紹了台灣明愛會與我們6位志工老師，連續安排了4節的繪本說故事課程。一方面是校長熱情邀請，一方面是我自己貪心，4節課下來，發現體力不支，甚至開始頭痛欲裂。不得不佩服台灣來的范雲華校長在這異域披荊斬棘20年，一肩扛起的辛勞與毅力。

馬房村振華小學

出發前得知振華小學去年就向師培組志工老師提出國語字典的需求。當我放出訊息，善心的台南市新南國小劉明道校長不僅立即應允全數捐贈，並細心尋出內容、字體適當的字典，務必與現在老師和學生所持相同字典，才易達到教學效果。

字典跟著我們一路坐飛機、坐車翻山越嶺到安康立德中學。王孔小學、華生小學老師看到後，即表示他們學校的字典也不足並嚴重破損，都需要更新。經統計不足部分，感謝劉校長同意再次捐贈，並已於8月9日寄往泰北。

前往馬房村的路太狹窄，坡度又大，車子無法直接駛進振華小學，最後一段路我們只能走著上上下下的一兩米寬小路到學校。沿路看見這裡的住家真的養馬，並以馬馱運貨物，甚至家中還有搬不動的大石頭，心中頗為好奇！

當我們贈書給孩子們時，他們的小臉上浮現淺淺的、羞澀的微笑，但鏡頭對

著他們時，卻又害羞地不敢笑了。仔細看這裡的環境，我的心不斷往下沉。振華小學的新校舍硬是在陡峭的山石中整為平地而興建。1樓是大禮堂兼低年級教室，2樓是併班上課的3間教室。低年級暫時沒有老師配置，只好由1位優秀的中二同學來代課。在群石中建造的學校，或許經費不足，或許人力有限，一側的牆壁就保持巖石嶙峋原樣，加上一些鐵條，就是窗戶了。在這涼涼的山區惡劣地形，住家也是斜倚著陡峭的山勢而建，竹編的薄牆沒有窗戶，屋外罩著一層塑膠布，是用以禦寒保暖？

心疼這裡的人們生活艱難，心疼這所缺少老師的學校、孩子，我慶幸自己生在台灣，生活順利，但我也問自己，我能做什麼？至高至榮的天主，請賞賜我智慧及清晰的眼光，指導我該怎麼走。

邊龍光華中學

一進大門，看到的是牌樓上大大的「禮義廉恥」。校舍呈U字型，正面是教室，2樓懸掛著泰皇的肖像，1樓牆面上寫了整片的勵志標語。「崇敬皇族、嚴法守紀、尊師愛校、孝順父母、友愛同學、掌握科學、提高素質、勇往直前。」左手邊1樓是圖書館、2樓是老師宿舍；右手邊是資訊教室，牆面寫著捐贈者單位或姓名。

在這裡，我們碰到同樣來自台灣明愛會、駐點服務兩周的老師們，其中有幾位已經來了好幾次了，仍然充滿活力與奉獻的心，據說她們帶來足足30公斤的行李，盡是要鼓勵用的文具與獎品。為了不造成本地的麻煩，組長還每天自己去買全組志工的食材、協助廚娘烹煮。佩服她們！

這次的泰北師資培訓志工服務，因著教學準備，蒐集到許多感人的歷史事實，看到泰北學生的生活作息、華校的設備與教學現況，以及社區的生活環境，感觸很深、心情很複雜，但卻不敢承諾什麼。因為這兩周的假，做蜻蜓點水式的服務？或每年去兩個月的服務？還是去長年的服務？我困惑了……。

上主，我伸出手，請你帶領，讓我走你願意我走的路，我深信你的一切安排都是最好的。（全系列完）



▲從台灣來的領隊組與邊龍組志工老師及孩子們，在光華中學歡喜合影。



▲崇聖小學的教室古風盎然，頗有人文氣息。



▲石階盡頭的懷恩堂，讓人油然而生思古之幽情。



▲木造建構的忠烈祠，供人們憑弔孤忠英靈。

留心泰北 愛昇華

文／陳鈺璇、陳維敏、羅怡柔、楊振暉
圖／林羿宏、張慧珠、張慧琴



泰北清萊府為著名的泰緬寮金三角的一部分，也是孤軍後裔的生活據點，這裡擁有許多華文學校，但早期泰國政府的「泰化政策」，使得資源很難進入泰北，直到近幾年隨著華文趨勢的提升，情況才漸漸好轉。趁著這股趨勢，愈來愈多的人專程來到泰北學習華文，形成發展經濟的最佳良機，針對求學帶來的人潮，整合清邁至清萊一帶的景點，引領更多人認識泰北，這塊見證了世代更迭、蘊含飽滿情感的土地。

致理科技大學第6屆小泰山團隊榮幸受台灣明愛會的建議，設計「體驗旅行」企畫，走了這趟讓團隊視野更廣，團隊深入拜訪幾所華文中小學，學校方面有師資不足、資源不均等問題存在。其中三愛中學是令人印象深刻的學校，讓人體驗了原先只在電視或報章雜誌上見過的景象，實際目睹的那種震撼感。

三愛中學的戶外教室場景，讓人無法忘懷；因為在我們生長的环境和年代我們沒有經歷過這些，真是完全想像不到，但在泰北當地的華文學校，教室沒有牆壁、窗戶、地板、冷氣、風扇，只有那薄弱的鐵皮遮蓋著桌椅與黑板的屋頂，看到這景象，是否開始警惕自己要懂得「珍惜」，不管是珍惜已擁有的資源、朋友或是家人，因為世界上還有一群人就算工作的薪水少之又少，但為了生活、家人、夢想願意不計代價地去努力著。更體會到住在台灣的我們是多麼的幸福，不過，我們也很感動於泰北當地的村民與小孩也覺得自己過得很幸福，

一旦你懂得學會知足後，一件再簡單且容易隨手可得的事都會覺得非常滿足。

在一次路線中除了拜訪許多華文中小學之外，也深入參訪所謂的人文歷史風情，了解當地建設與組織，其中，榮民之家是於1997年由中華救助總會捐建，後受限於改制為財團法人，捐助資金減少，由當時章（蔣）孝嚴立委協助改由慈濟認養伙食費等。人數最多的時期，有高達100多位的傷殘老榮民，這些年來，榮民長輩隨著年紀增長而日漸凋零，現還居住在榮民之家的，包含負責人僅餘13人。

在參觀建築物之外，我們更了解老榮民們曾為國家出生入死，卻因那殘酷的歷史共業，只能在這異鄉度過餘生，落葉不能歸根，所幸有台灣救總及慈濟的照顧，為他們建立一個能遮風避雨的地方，即使人在泰國，仍有昔日戰友及同胞們的陪伴，不至於孤獨終老，對我們團隊來說，像是走入了那段歷史，真實地一窺究竟。

在泰北最具歷史背景的第一個想法就是泰北孤軍，接著來到舊忠烈祠，一進來的門口為木板建構的門，內部建築用磚瓦蓋成，左手邊有個石做的金爐，供後代祭拜燒紙錢時使用。

國共內戰時，國民政府落敗，播遷來台；在烽火硝煙中，留在泰北的孤軍陣亡的三軍將士牌位就在舊忠烈祠內被供奉著，悠悠日月，耿耿忠魂，在此供後人懷念、感恩、敬禮，舊忠烈祠平常鮮少有人有人光臨，通常只有孤軍後代來慎

▲致理科技大學第6屆泰北國際志工服務團隊，與立德中學的師生、家長們歡喜合影留念。

忠追遠，或是自由行旅客的私房景點。

位在舊忠烈祠的不遠處，有一座正在興建的新忠烈祠文化園區，兩處相離僅幾百公尺。我們團隊在第一眼撞見舊忠烈祠有些不可置信，或許歲月痕跡的侵蝕，造成祠堂的老舊沒落，沒有任何打勝仗的光輝模樣，「一群被遺忘的人，他們戰死，便與草木同朽；他們戰勝，仍是天地不容。」《異域》一書的作者鄧克保（柏楊）曾對孤軍下了這樣的註腳，但他們「為朋友捨棄性命」（參閱若15:13）的可貴精神，在我們心中已定義為勝戰英雄。

新建立的忠烈祠名為「唐窩忠烈祠文化園區」，由熱水塘村的村民們起意興建，但因李健圓女士（李文煥將軍的女兒）認為這些孤軍們並不屬於這裡，且與當地村民思維有些出入，所以，目前還處於停擺狀態，但可以從照片中看見新忠烈祠的建築偏向於傳統中國寺廟的格局，與舊的忠烈祠大不相同，此忠烈祠的興建是為了緬懷烈士、傳承歷史、說明真相、發展觀光。

由於工程暫停，華麗且漂亮的新忠烈祠與周圍長的很高的雜草形成了強烈的對比，不過從外觀上來看，還是能夠感受到強烈的氣場。

新忠烈祠與前面一座舊忠烈祠氣氛有些落差，我們團隊希望有一日能夠興建完成，並讓更多人完整的看到這些歷史的足跡。



有人說妳最近跟班長黏在一起... 是為了下學期選副班長鋪路！



我只是跟他請教功課而已，怎麼有人那麼喜歡造謠？



兩根樹枝相接近，蜘蛛就要掛網...



正如兩個人在一起，人家就要造謠。別往心裡去！



這次致理團隊有機會深入探索泰北的人文歷史，以及現今在泰北地區的華文中小學的資源概況，才了解到其中歷史背景對一個地方的影響有多深遠；接觸越多越覺得世界是個知識庫，有如宇宙浩瀚，自己卻多渺小無知。此行清楚讓團隊知道，有機會就要多滿足自己的好奇心，走出去伴隨視野的成長、心的壯大；或是關注一個國際議題也是走向世界的一個方式。在出走同時，也要時時提醒自己不要忘了關心、探索我們生長的原鄉——台灣這片土地。

在真正了解這項服務企畫前，多少會存有質疑，真的需要安排兩天一夜的時間去走訪華校及地方景點嗎？但答案是肯定的，團隊服務都很短暫，但當地的文化卻是源遠流長的，在團隊或機構往返的同時，泰北地區仍持續地向前，不為誰而停留。而體驗旅遊這項企畫不僅是協助推動社區計畫的基根，為往後鋪路，也讓團隊跨出原服務的僑校，用眼睛、耳朵和心，去見證、聽聞泰北當下的面貌。



▲三愛中學的戶外教室已整修一新



▲安康農場希望能帶動觀光景點，也可學習園藝。



▲新文化園區工程已停擺，真希望能早日完工。



▲振華小學教室與山坡相連，令人匪夷所思。



▲密窩文史館是密窩村重要的精神象徵所在地，標幟著密窩建村的故事。

▲跨越泰緬邊境的藩籬來到緬甸小學，孩子以最美的裝扮與傳統舞蹈迎接我們。

▲前往密窩文史館踏勘時巧遇泰文學校校外教學的師生5人。



▲文化擺攤活動日場地內絡繹不絕的人潮，溫暖了冷冷地下雨天。

愛的學習筆記

泰北國際志工服務紀行

文·圖／張鴻恩、林映辰、何書冠、林郁軒、許佟莘
(宏仁女中泰北國際服務志工)

從泰北回國後，很多人問我：「泰北……還好嗎，密窩很落後吧？」「泰北，是個怎麼樣的地方，不是觀光景點，好玩嗎？」回國後，在記憶的沉澱下也逐漸開始產生有關泰北的種種回憶……。

泰北，並不落後，密窩就是個座落於山區簡樸而單純村落，雖然不是觀光景點，但保持著簡單大方的容貌，自然而純粹，也帶給了我們許多樂趣與回憶……。

啟程，邁開第一步，就是踏向未知的域外，在飛機渦輪旋轉起的剎那，就該拋下豐足的一切，離開屬於自己的舒適圈，將視野帶向遙遠的彼端。抵達清邁，平坦地景逐漸有了高低起伏，一眼望上山坡丘陵圍繞，高樓也成了簡單的平房與公寓，清邁，今晚要下榻的飯店，也是簡單而樸素，對比曼谷，簡簡單單的清邁好像更多出了一絲自然的單純。

車程隨著車輪向前的滾動，細雨打落在車窗上，從音響裡傳出柔和的曲調，彷彿應和著窗外雨聲與林中的樹影婆娑。

向著拜縣出發，先到到晚間下榻的民宿式飯店卸物資與行李，民宿的老闆笑容可掬，熱切的為我們安排房號休息，抱持著親切善良的微笑。行李安置完畢後，我們來到了山地村，和泰國的當地人，才有最初步的接觸，逐漸發現當地人純樸靦腆中帶著的那份熱情，對工作始終抱持著認真執著的態度。

我們將明愛會的物資送達海育中學，參訪時，遇見了一對小兄妹，趴在教室外的窗口上，不斷的向內張望，把他們牽到教室前的台階上，教著哥哥華語的數數，從1到10，妹妹坐在台階上面聽，看著我的頭髮，她認真的將一束塑膠亮面緞帶綁在我的頭髮上，完成後看到了她的笑容，是孩子單純的天真，更是認



▲位於密窩鎮省的密窩村，村中的麗池水庫與終年可見的雲霧，交織出如畫般的美景。

真努力完成後的滿足，燦爛的笑容，無暇的純真，透露出童心最珍貴的純淨，孩子，不就是該如此嗎？

早晨踏上迂迴山路向密窩前行，早餐時間，老闆們依然早起，保持著一如往常的親切微笑，「老闆早安」我們向老闆打招呼，就這樣早餐時間，老闆還特別為我們表演魔術，表演完還告訴我們原理，魔術道具是副紙牌背面紋路都被磨花了的撲克牌，和小小的一圓硬幣，卻能每一次都在結尾使我們驚嘆連連……離去時，老闆還拿了個夾鏈袋，裝了一大盤的椰子餅乾遞給我們用生疏的英文說：「不要餓肚子，帶在車上吃。」看著手上一大袋的椰子餅乾，心裡是老闆的親切微笑，一切都跟隨我們在路途上搖搖晃晃的前行……。

路途上依然是細雨綿綿，斷斷續續，司機阿良先生小心翼翼的駕駛著，熟稔的轉動方向盤轉折在崎嶇的山路上，碰到大幅度的曲折山彎刻意放慢速度，擔心不諳山性的同學們一不小心就暈了車……。

初見密窩，在宿舍前卸下了行李與物資，映入眼簾的是熟悉的青天白日滿地紅國旗，和泰國國旗一同飄揚在四周，簡簡單單用竹子搭製而成的寢室，與後頭水泥牆面，乾燥樹葉搭製而成屋頂的盥洗室，便是我們未來一周休息的宿舍，第一眼見到這可愛的建築，便愛上了他的簡單與純樸，雞隻在四周徘徊，時而仰頭，偶爾俯身啄食的模樣，屋前空曠的綠地，石頭棧道，水泥

石階，綠地旁紅土製成的土角厝教室，比起高樓生硬的鋼筋水泥，玻璃帷幕，這裡一切都是那麼的純粹自然……而不矯揉造作。

「大家早安，昨天有沒有睡好啊？」「天氣涼要多穿衣服」「有空來店裡面，阿姨請你們吃麵！」麗仙阿姨的麵店座落在我們每天必經路口，旁邊緊挨著小而美的密窩華校，阿姨很早便會起床備料煮麵，坐在店門前，聽到我們的腳步與嬉鬧聲，就會親切的和我們打招呼聊聊天。麵店斜對面是嘉達先生的店，我們的宿舍是嘉達先生為大家準備的，總是來來回回的為我們準備飲用水，請女兒一大早為我們準備熱騰騰的饅頭，煎蛋，油條和豆漿；就好像當地的專業解說員一般，帶領著我們繞著村子，仔細解說，沒有遺留，在停電時為我們送來蠟燭，在雨天時為我們更換床單與枕頭，臉上的招牌微笑，好似燦爛的陽光。

綿綿細雨，打落在我們的衣帽上，屋簷上垂落的雨珠，容下一個個渾圓晶瑩的世界，卻在落入手中的剎那，在手心中化為一絲冷冽。

我們分享收穫的快樂，也逐一散落在樹梢，草地，屋頂，與人家。黃土路有著一定的斜度，也因為下過雨的黃土路，佈滿了泥濘，我們總在踉蹌中步行，在站穩與跌倒中徘徊，看著密窩的孩子，同樣的穿著塑膠拖鞋，卻能微笑的從我們身旁飛快跑過，像個小忍者一般，但藏青色的制服褲與百褶裙卻能不

留下一絲泥淖，唯一留下的，只有黃土路上那一個個小巧深刻的鞋底印。

孩子們雖然沒有潔白無瑕的長袍，沒有羽翼豐滿的翅膀，但對我來說，擁有一顆善良純潔的心，以及單純靦腆的笑容，你們就是我心中最美的一群天使……。

每天，都會碰到許多靦腆的孩子，我們總是喜愛用華文跟他們問好，害羞的孩子總會遲疑了一下，微笑，揮手，下一秒馬上警過頭跑走；也有大器的孩子，會用華語向我們問好，但臉上總藏不住那一絲微微的緋紅，每個孩子的反應都略有不同，唯一不變的是臉上掛著的那一抹同樣的笑容，靦腆中帶著一絲稚氣，單純中夾雜著一絲恬靜，也在從菁華小學完成塗牆作業後回來的路上碰過一群孩子，要開口問好的同時，他們卻先一口同聲大聲問好，一聲響亮的「你好」結束後，看著他們臉上極速上升的紅暈，又是一陣做鳥獸散，我微笑著轉過了頭，對著跑了一段路程的他們大聲的回應「你們好」，他們停下了腳步，轉回過頭看著我們投與銀鈴般的笑聲後，又轉往學校的方向快速跑去，取而代之的，是一陣飛快的腳步聲，與逐漸消失在細雨白茫裡的身影，漸行而漸遠……。

跨越泰緬邊界，緬甸的孩子們擁有同樣靦腆的笑容，臉上花白的粉末是美麗的象徵，用熱情的舞蹈表演歡迎著我們的到來，也是第一次見到了所謂的小沙彌。

發放物資的文化擺攤活動時刻，紙陀螺，春聯圖字卡，七巧板都是為小朋友們準備的小小活動，闖關集點領禮物，吃點心，拿汽球就是這個活動概略的介紹，看到孩子們在完成一件事物後臉上滿足而喜悅的表情就是最感動的一刻，在陀螺，七巧板的學習活動結束，字卡也發放完畢後，氣球發放卻還大排長龍，看著小朋友渴望著氣球的眼神，不知怎麼了，我們也能夠忽略對於氣球爆破聲的恐懼，加入折氣球的行列。小狗，愛心，寶劍，棒棒糖，五顏六色的高帽子，陸續從我們的手中誕生，交付孩子們手上的那一刻，合掌的小小手心，一個喜悅而難以掩飾的笑容，小小聲的一句謝謝，都能像電流一般無聲無息的傳遞至我們的心扉中，心中幸福滿足的那顆電池悄悄地將感動充足了電！

(未完待續)



▲你摺我摺，大家一起來摺紙陀螺，這是我們為文化擺攤活動做的準備工作之一。



▲瞧！宏仁女中國中組的學員每個人投入黃啟東老師的數學遊戲中。



▲文化擺攤當天人氣最旺的要屬藝術氣球的攤位，即使活動結束了，氣球攤前的小朋友仍然在排隊。

愛的學習筆記

泰北國際志工服務紀行

■文·圖／張鴻恩、林映辰、何書冠、林郁軒、許佟莘（宏仁女中泰北國際服務志工）

輪到我們進入華校與小朋友們互動的時刻，記得那時踏入菁華小學教室門口的第一步，班長就十分謹慎嚴肅的帶著畢恭畢敬的帶領全班向我們問好，坐下後也沒有人亂動，吵鬧，為了不讓課堂嚴肅，發了糖果後，果然，你們又露出了天使般的笑容，在黑板上寫下一切歌頌的歌詞，一個字，一個字的帶著你們唸，碰到不會的生字，一想到佶屈聱牙的生字讀音你們微微的皺著眉頭。

「不會就是要學嘛！不然學校就不用有老師啦，對不對？這個字是『高』。」聽到我們說的話，孩子們咧起嘴咯咯大笑起來，為了帮助大家能更快速的記起生字讀音，我們將嘴型更誇大的做到位一次，看到這樣浮誇的我們，孩子們笑的更變本加厲，卻也非常有效的達到了教學目的，都將讀音記得非常清楚，但是又怕不了解字義不會的生字，多花了些時間解釋解釋：「這個字是『舉』，高舉的『舉』高高的把東西抬起來，就是『舉』哦」直到下課前，除了能夠一起和老師唱完這首歌，還能跑來跟老師說：「老師，這個字是『舉』，高舉的『舉』，是把東西抬起來的意思哦！」聽到孩子們能夠這樣說，我們真的好開心，學習的速度真的好快。

教完了歌詞，唱完了歌，距離下課還有好長好長一段的時間，我們又玩起了，寫字和畫圖的遊戲，在黑板上畫了隻大象，孩子們很開心的大叫「是大象！」「大象要怎麼寫，誰來幫小貓老師，老師不會寫耶~」「我、我、我」台下的孩子們笑成一團卻還是熱情的上台協助「不會寫字」的我們，反過來的一次我們反而不會畫小狗了，是孩子們看著黑板上的字，發揮自己的想像力，畫下對應字詞的動物與物品，時間一轉眼就過去了，下課敬過了禮，我們卻發覺孩子們沒什麼起身的反應，頂多將課堂上的禮物分享給朋友，兄弟姐妹，其餘時間都繞著我們轉，「老師老師」地嚷著！

下了課，我能感受到一雙小小的手，握住了我的手腕「老師，老師，妳會在密窩待幾天？」突如其來的提問，將我從愉悅的心情裡，拉進了心中對事實感到錯愕的回聲——是離開密窩的時



候……我蹲下身，把行程的不得已告訴了嘉香「我們明天早上就會離開密窩了」「喔，是這樣啊……明天？就要走了？」她低下了頭，而我卻聽不見她小小心裡來回踱步的聲音「嘉香，沒關係呀，不要難過下次有再回來密窩，老師可以再來菁華小學找妳，好不好？」盡可能的，看著眼眶逐漸泛紅的她，我想盡全力的安慰她，話說完的下一秒……「可是老師，我要畢業了，密窩這裡沒有國中。」

她抬起頭來對我說，這次，我也沉默了，我想不到任何辦法，能夠挽回這一切的聚散離合……沈默過後，我們再一次聽見她的聲音，那是種充滿希望的迫切期待「還是老師可以給我地址，我可以給老師寫信。」我微笑了，在課本裡留下了地址，是華文，是英文，握在嘉香的手裡，像是飄蕩在密窩山嵐裡的一片輕羽，看的出來她的開心與振奮。從袋子裡拿出了髮夾，那是送給她的畢業禮，而她給我的鑑別禮——是手機裡的一張合照，與她的一個擁抱，內心迴盪著滿足而愉悅的漣漪，停了電裡的黑暗，燭光裡閃爍著的，是他們的微笑，內心裡滿足與他們燦爛的臉龐同等值，踏上離開菁華小學的那一步是不捨，是感動，是五味雜陳，繁複的交織……。

「你們好，我可以加入嗎」因為大雨而停電的緣故，我們轉移陣地來到麗仙阿姨店旁的密窩華校「可以啊，歡迎老師」、「老

師，我是魯秀改」、「我叫雷新月」、「她是熊成美」……自我介紹後赫然發現，密窩華校的孩子較菁華的孩子大方，而善於提筆寫字，工整的字跡，大方的寫上「我們愛大家的老師」微弱的燈光下，提起筆，一筆一劃寫下字跡的臉畔，透露出一絲前所未見的努力與用功……「『產』……老師，是『產』不是『搶』，『產』！」「『產』，『產哥拉特』。老師，『產』是我，『哥拉』是愛，『特』是你！」「『產哥拉特』是我愛你哦！」一句「產哥拉特」是他們最直接，最明白，表示熱情與喜愛的方式，「老師也『產哥拉特』哦~」一句不是很標準的當地話，逗樂了他們，點燃的蠟燭照亮了他們學習的教材，而我們在密窩的日子就好似那燭上一縷縷的白煙，過眼雲煙，稍縱即逝，而那一縷在我們內心裡融化的彩蠟，卻無聲無息將我們對密窩的感情——凝固……。

離開密窩，放下物資後，我們留在心頭的是密窩村民的熱情好客，是一個禮拜相處而來的情感，是離不開密窩的回憶，是密窩裡的點點滴滴，是所有成人與孩子們的影像……。

啟程之後的歸途依然踏著細小的雨絲前行，車子穿梭在山嵐間的迷濛，向一片無止盡的白茫疾駛，回過頭，村落與入村口被濃霧渲染成模糊不清疊影，逐一褪而淡去。迂迴曲折的山路再次逐漸成為平坦的道路是3小時後抵達拜縣的停滯，過了多少個路口，拐過了多少個彎，夜豐頌密窩村再遙遠的彼



▲猜猜看我們正在畫什麼？這是我們的另一項工作——彩繪菁華小學教室。

▼答案揭曉，我們畫了一隻大象和長滿甜果實的樹。



◀彩繪教室完工，一個快樂的動物天堂，連學校的牧師也來幫忙，讓我們的動物樂園更加快樂！

端……回到了清邁飯店，消失的蚊帳，褪去的山風，取而代之的是微黃的水泥天花板，與高掛著的冷氣機，推開窗扉，一片綠地與嬉鬧的雞群，成了黑灰的柏油道路與急駛而去的汽機車……抬起頭，同一片天空上，看不到同一道星光，都城中閃爍的燈紅酒綠掩去了村落中星空單純而純潔的熠熠星彩……

在密窩生活的1周，早晨亢亢有力的雞鳴，夜晚有著奇妙形態的飛蛾蠅蟲，都早已成了我們生活的一部分，學著孩子們面對綿綿細雨而不撐傘，讓細柔的雨絲在衣物的纖維上停留下細緻晶瑩的水珠，又有何妨？面對低水壓下細小的涓涓水絲，匯集在水瓢中，欣賞著免費的活體昆蟲博覽，心情愉快的洗著澡，或者有時外頭下著傾盆大雨，氣溫驟降，熱水器不聽使喚的供給熱水，來個戰鬥澡又有何妨？面對電力供應失效，停電，停止手邊的工作四周黑暗，聽著蟲鳴，相互依偎陪伴，在夜光下洗衣，看著燭光閃閃爍爍，在風中擺動的模樣，又有何妨？

很多人總是認為泰國是個落後的國家，憑著落後的兩字，擁有偏見，其實那擁有著自認為強國想法的人性才是人心裡最落後的，且抱持著我要擁有別人有的而我沒有的，而且，我要比別人擁有得更多的心態生活，看到密窩村的孩子們，手中緊緊握著一支小小的鉛筆文具，臉上露出的笑容卻是我們從未見過的滿足，擁有知足的心也是我們所比不上人家的，貪而不知足的心境與孩子們相比是否我們「落後」得更多？總是一味的認為物質上越進步，就是比他人更富足，卻毫無發覺，在內心裡進步，我們是落後的他們很多很多的。

感謝所有參與彩繪牆壁同學們，彩繪牆壁是本次活動，在入班指導當地學童後，較具有服務性質的學習過程與成果！

（全文完）



▲入校交流日，有人到菁華小學，有人到密窩小學，接近7時左右突然大停電，我們拿著手電筒繼續上課，繼續說著我們未說完的故事。

▲停電了，桌前的一支小蠟燭成為每個人所能享有的最大光源。

106 年捐款明愛會泰北文教工作徵信

泰北文教建設	
捐款人	金額
St. Joseph worldwide Relief Charitable Foundation	
天主教德蘭兒童中心	615100
王世椿	30000
王利英	2000
王春益	1000
王惠萍	2000
王懷柱	2000
江靜妙	43970
何明芳	1000
吳佩蓉	1000
吳素清	2000
吳潔茵	1000
吳餘昌	1000
吳麗秀	3000
李石阿花	6000
李佩儀	1000
李宛諭	1000
李阿美	1500
李婷	2500
李惠娟	1000
李震東	15000
林緣嬌	2000
林儒	500
林麗專	3000
邱家盈	1000
施秀惠	5000
施宜秀	1000
胡馨月	1000
徐芳敏	2000
茗匠工坊	9000
高立	15000
高育邦	6000
張先嫻	693
張其華	2000
張素絹	1000
張淑珍	1000
張莉俐	1000
張翊珊	1000
張慈云	2000
郭憶梅	3300
陳亮吟	1000
陳惠芳	1000
陳敦和	5000
陳道平	3000
陸真真	2000
曾珥恩	1200
無名氏	17343
程于真	500
黃安黛	3600
黃南輝	5000
黃敏玉	3000
黃雅惠	1000
楊文山	1000
楊其昌	1000
董淑燕	1000
廖櫻灣	1000
監察院 孫副院長大川	4000
維美髮廊	1000
劉銀針	24000
鄭博文	3040
蕭小玲	1000
賴美均	1000
賴麗招	500
賴麗絨	1000
謝承佑	5500
謝承佑全家	500
謝麗紅	2000
鍾承恩	1100
譚淑媛	1000
泰北教師認養	
捐款人	金額
朱玉琬	1200
朱彥昌	3000
朱錫琛	30000
江自芬	3000
吳建良	500
李尚容	3000
李阿美	3500
李茂芝	500
李惠滿	3000
林信忠	3000
林英珪	500
徐芳敏	2000
秦賢次	3000
張素絹	1500
張惠津	12000
張誠	22000
張鏞	3000
莊靖郎	3000
許長安	3000

許擇當	3000
陳光陽	3000
陳志豪	10000
陳阿幸	3000
陳琪玉	50000
曾山龍	3000
馮雪娥	22000
馮麗春	24000
黃茂樹	3000
熊自忠	3000
歐陽逸	4100
盧真益	2400
戴文勛	6000
薛家雯	1000
隱名氏	5500
金陵女中	
李寶惜	3000
林月惠	11000
泰北學童認養	
捐款人	金額
王令如	50000
王秀足	2500
王秀英	500
王貝絲	5500
王春姬	3300
王淑惠	7000
王綉緞	1000
甘梅英	2000
石麗芳	55000
危兆英	2500
朱玉琬	1200
朱榮玲	8800
朱蕙芷	13200
吳秀薇	10000
吳建良	500
吳寶治	250
呂至達	1000
李子嫻	2500
李正仁	2500
李阿美	2000
李洵穎	2500
李珍汝	1500
李茂芝	500
李惠滿	3000
李麗珠	2500
沈秀琴	500
卓麗枝	2500
林竹麗 林建中	4000
林芳好	5000
林迺興	13200
林壽亭	500
邱燦華	1000
洪一仁	2500
洪一心	2500
洪一文	2500
洪世城	2500
洪國欽	5000
洪慈臨	2500
洪萱庭	2500
洪煒捷	2500
洪煒勳	2500
洪賢德	2500
胡蓬春	6875
范麗珠	1000
徐芳敏	2000
徐秦惠	500
高立	10000
張素絹	2000
張涵鈺	6000
張經宇	50000
曹馨云	2000
盛偉芸	1100
許玲媛	500
陳月照	500
陳志豪	10000
陳秀玉	500
陳秀美	100
陳羽汝	3200
陳素蟬	10000
陳淑惠	2500
陳景誠 危家玉 陳奕中 陳奕達	30000
陳琪玉	50000
陳鳳文	5000
傅明明	20000
彭桂英	2000
賀廣如	2750
黃凡朔	2500
黃巧如	500
黃眉菁	2500
黃淑齡	5000
黃詩閔	2500
黃榮忠	2500

楊秀美	2500
楊美緞	1000
葉娟娟	3000
葉麗茹	2500
葉寶霞	2500
甄書芳	11000
趙雪玉	500
劉怡靈	5000
劉添才	1000
劉清月	500
歐陽逸	4100
鄭今英	2000
盧真益	1200
戴文璉	2000
薛家雯	1000
謝紹玲	500
隱名氏	5500
正心中學	
王隆華	2600
正心中學美三甲	2000
正心中學音二乙	2000
正心中學國二身	2000
正心中學國二家	2000
甘玉珍	6500
吳瑞恩	6500
李英俊	2000
林元泉	6500
林泊吟 謝昌諭	2000
林浩川	2600
林雪鴻	2000
美一甲	2000
音三乙	2000
高一音	2000
高玲朱	2000
國一齊	2000
國二家	2000
國三身	2000
許芝薰	4500
陳正德	2600
陳宜容	2000
陳怡純	1300
陳敏郎	2000
趙學明 趙御邦	2600
鄭春綉 王元槐	200
鄭麗娟	2600
謝淑蕙 林臻	2000
謝淑蕙 林謙	2000
金陵女中	
丁姿吟	250
尹安妮	2500
王采葳	2500
江慈毓	250
吳佳芸	250
吳佩虹	2500
林侑柔	2500
林明慈	2500
林盈萱	250
金陵女中 304 全班	2500
金陵女中 306 全班	2500
金陵女中 309 全班	2500
金陵女中 32 全班	2500
金陵女中 404 全班	2500
金陵女中 406 全班	2500
金陵女中 43 全班	2500
金陵女中 46 全班	2500
金陵女中 47 全班	2500
金陵女中 503 全班	2500
金陵女中 509 全班	2500
金陵女中 52 全班	2500
金陵女中 53 全班	2500
金陵女中 54 全班	2500
金陵女中 58 全班	2500
孫立庭	2500
翁嘉貝	2500
張郡庭	2500
張嘉芳	2500
連芸婕	250
陳冠如	250
黃映瑄	250
詹雅娟	2500
潘品奴	250
蔡卉怡	250
蕭裕智	2500
戴毓成	2500
嚴佳莉	2500
蘇柔	250
CSCNA CHARITY CORPS, INC.	598900
李自謙 / 吳建時	
孫文琳 / 張綿英	
洪惠紋 / 唐治平	
李竹平 / 黃正己	
姚心蕊 / 王汝斌	
朱正廷	
朱健麗 / 朱健馨	
夏愛群	

劉密拉 / 王維一	劉李相俊
戴慧 / 荊宜森	趙素雲
王懿菲	張琦
陳麗玲 / 劉惠強	楊慧珍
林芳姿 / 孟慶榮	唐仲華
李佩貞	黎澎橋
馮克芳	梁永雋
劉緯陵 / 古蘭貞	詹芳郁
賴秋敏	黃靜珊
蘇莉莉	黃孟瑚
朱敏憲 / 姚建國	王薇華
夏露露 / 李杰	陳鳳文
李思靈	馬証奇
Rosa Cheung	黃韻琦
吳雙瑜	謝琳珠
蔡東辰 / 何天潔	扈佩清
饒瑞美 / 朱健仁	薛惠鳳
趙輔仁	金素珍
夏德琦	馮怡明
丁大智	劉德善
高曉亮	宋明達
方卉	袁立嫻
常閨寧	倪淑心
李二民	廖琪
周慶良	林秀銀 / 陳奇
程李寶英	徐涵倫
程曉淵	陳金嬌
李安妮	王辛毓秀
羅高雄	鄭豔青
石鳳麟	張立英
杜美清	李曉英
時鈞	周湘曉

楊奕光	陳建森
楊奕斌	黃汀
白立品	陳明韻
林維立	尤慶瑜
林維涵	高愛華
宮孟敏	黎晚華
張慶先	白瑞雲
白玉嫻	Carol Frederick
扈竹立	
臺北在台助學金	
捐款人	金額
余亮達	4000
李秀鳳	300
李茂芝	500
李麗文	2000
林英珏	500
林恩彤	5500
林淑敏	3000
林儒	500
徐芳敏	2000
張素絹	1500
張起芸	1000
畢莉莉	5500
陳志豪	10000
陳素蟬	10000
陳蘭香	100000
傅明明	10000
無名氏	1100
黃建寧	5000
謝祥光	11000
隱名氏	5500



天主教台灣明愛會

CARITAS TAIWAN

愛在泰北

讓各族群一起成長

泰國北部華人村落共有95個村寨，已是第四代近10萬華人，大多分散在密豐頌省、清邁省、清萊省三省，與當地許多少數民族混合居住在偏僻的山區，生活交往非常融洽和諧。

明愛會在泰北文教工作不僅為協助當地華人傳承中華文化的使命，同時不分族群、不論宗教給與願接受教育者機會，更鼓勵當地少數民族兒童，一同來接受華文教育並給與貧困學童補助學費，他們絕大部份居住在茅草及木屋中，生活極貧困家庭中的孩子，為了能夠尋求較多的工作機會，他們積極爭取學習中文，學會中文後，即可有較多的工作機會，賺取較高的薪資以改善家庭的生活。希望他們有更寬廣的視野，對生命有更高遠的想望。



山城朗朗讀書聲

泰想學中文

1. 第一村之兒童及一村民 2. 三三三學堂 3. 兩處泰國華校之兒童與老師 4. 兩處大學校之兒童與老師 5. 兩處大學校之兒童與老師 6. 兩處大學校之兒童與老師

明愛會自1980年開始，深入泰北地區關懷泰北華校文教工作，為了達成該地華人傳承中華文化之心願，明愛會在過去30多個寒暑假從不間斷在台灣招募各級學校合格在職或退休教師，赴泰北為當地華校舉辦「師資培訓及示範教學」，協助規劃課程安排、革新教材教法，並提供教學新知與資源。



1. 兩處大學校之兒童與老師 2. 兩處大學校之兒童與老師 3. 兩處大學校之兒童與老師 4. 兩處大學校之兒童與老師 5. 兩處大學校之兒童與老師 6. 兩處大學校之兒童與老師

財團法人台灣明愛文教基金會〈天主教台灣明愛會〉
地址：(100)台北市中山北路一段二號九樓920室
電話：02-2381-2140 02-2371-8510分機17

學習中文是泰北兒童的夢想，也是脫離貧困唯一的途徑
明愛會邀請您幫助他們圓一個小小的夢